
HELSINKI – Совещание рабочей группы GAC по защите географических названий

Понедельник, 27 Июня 2016 года - с 8:15 до 09:15 EEST

ICANN56 | Хельсинки, Финляндия

OLGA CAVALLI: Доброе утро всем.

Если можно займите свои места, господа.

Доброе утро всем.

Меня зовут Ольга Кавалли. Я являюсь представителем GAC из Аргентины, а также вице - председателем GAC, и я координирую две рабочие группы в GAC. Одна из них по защите географических названий в новых gTLD, которая собрала нас сегодня утром в этом зале, а другая - по участию GAC в NomCom, которая будет представлена в это время в четверг.

Привет переводчикам. Я надеюсь, что я не слишком быстро говорю. Так что, если я слишком быстро говорю, вы просто помашите мне рукой.

А также, вам придется иметь немного терпения со мной сегодня, потому что я не спала. Я смотрела матч, Чили выиграла и Аргентина проиграла. Так что это своего рода печальный день сегодня, но мои поздравления моим

Примечание. Следующий документ представляет собой расшифровку аудиофайла в текстовом виде. Хотя расшифровка максимально точная, иногда она может быть неполной или неточной в связи с плохой слышимостью некоторых отрывков и грамматическими исправлениями. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

чилийским друзьям и братьям из региона. Они сделали очень хорошую работу. Так что я немного грустная и сонная, но я здесь с вами.

А также, мы конкурируем, чтобы получить премию Ethos, я думаю. Таким образом, мы сделаем все возможное, чтобы развлечь вас этим утром.

Я представлю вам два документа. Одним из них является PowerPoint, который содержит то, что мы делали в прошлом - ну, с марта до сегодняшнего дня. И перед мартовской встречей в Марокко, мы были сосредоточены на передаче функций IANA, так что мы подготовили документ относительно общественных интересов. Мы были сосредоточены на этом документе, но у нас не было много телефонных звонков.

Мы же начали проводить телеконференции после встречи в Марракеше. Так что я дам вам знать, о чем мы говорили.

А потом в 9:15 мы сообщим резюме, о чем мы будем говорить сейчас на пленарном заседании GAC .

Так что если у вас есть какие-либо вопросы во время моей презентации, пожалуйста, дайте мне знать.

Просто некоторая справочная информация. Для тех из вас, которые являются новыми в этом процессе, эта рабочая группа была создана после того, что было упомянуто в

коммунике GAC из Дурбана в июле 2013 года. Там было указано, что ICANN должна работать с GAC, чтобы уточнить правила для новых раундов gTLD, чтобы избежать некоторых конфликтов, которые мы имели в первом раунде, особенно об использовании некоторых названий стран и - территорий, которые имеют отношение к определенным сообществам и некоторым странам в разных частях мира.

Мы начали работу на совещании в Буэнос - Айресе в 2013 году, и мы подготовили некоторые документы. Одним из них является документ, который был представлен перед встречей в Сингапуре. Затем мы открыли его для комментариев, что никогда не было сделано раньше в GAC. Таким образом, мы открыли документ для представления замечаний. Не окончательный документ, подготовленный GAC, но только проект справочного документа.

Мы получили много, много, много комментариев. Мы представили сводку этих замечаний на встрече в Сингапуре в 2014 году.

После этой презентации, мы прочитали стенограммы, и мы решили, что мы должны сосредоточить внимание на некоторых вещах, которые были действительно подчеркнуты в ходе этого заседания и, относительно того, что на самом деле означает «общественный интерес» в контексте ICANN и в контексте использования географических имена в новых

gTLD. Так что это то, что я в основном представлю сегодня утром.

А также, мы разработали первый план работы, потому что группа не была формально создана до того момента.

А также, мы разработали ряд лучших практик, которые я представлю вам сегодня. Мы также рассмотрели их раньше, но я хотела бы рассмотреть их снова, потому что мы получили некоторые комментарии от наших членов рабочей группы.

И затем у нас есть некоторые комментарии от друзей из некоторых стран по поводу использования региональных названий и связанных с ними понятий, таких как соответствующие правительства, и других вещей. Так что есть много вещей, чтобы рассмотреть. Но мы можем перейти к следующему, Джулия, пожалуйста.

Так что очень, очень быстро. Целью этой рабочей группы является - иметь меньшую неопределенность для следующего нового раунда новых gTLD. Мы хотим, чтобы было меньше конфликтов и больше историй успеха. В этом вся идея.

Мы хотим избежать неправомерного использования имен, которые имеют отношение к сообществам, регионам и странам, иметь меньше конфликтов, а также, если мы можем, дать некоторую справочную информацию GNSO или в процессе разработки различных документов, которая ведется

в среде ICANN. Так что в этом идея рабочей группы. Это рабочая группа GAC; это не сквозная рабочая группа сообщества. Но мы были очень открыты. Мы открыли документы для комментариев впервые в истории GAC.

Можем ли мы перейти к следующему, пожалуйста.

Так что я представляю вам сейчас рабочий план, который мы недавно обновили. Он был представлен нашим коллегам из GAC, так что если наши коллеги из GAC хотят дать нам некоторую обратную связь, пожалуй, в разделе, где речь идет о пленарной презентации, о рабочей группе GAC, это было бы здорово.

Комментарии о наилучшей практике, которые мы получили в последнее время. Использование некоторых региональных названий и связанных с ними понятий о соответствующих правительствах. Затем я сделаю быстрый пересмотр документа об общественных интересах, в чем и заключается идея. Идея заключается в том, чтобы представить этот документ ICANN в качестве вклада GAC, если это возможно. И если нет, то мы не будем этого делать. Может быть, это сделано некоторыми странами, если мы так решим.

Это документ, который рассмотрел использование концепции общественного интереса в различных документах, имеющих отношение к ICANN. И тогда я не буду говорить о реакции о предварительном документе, предложенном Сквозной

рабочей группой сообщества по названиям стран и территорий. Это будет сделано моим коллегой Гемой, из Испании, завтра, но документ, который она представит завтра, был подготовлен рабочей группой по географическим названиям.

А потом я хочу рассказать вам о запросе, который мы получили на совещании в Марракеше о включении других экспертов в список адресов электронной почты нашей рабочей группе.

Те, кто меня знает, я всегда открыта - к открытости, а также - но есть некоторые правила в GAC, которым должно следовать, и это не только то, что я хочу, но таковы правила. Так что я кратко расскажу об этом, что если у меня будет время. И если у вас есть какие-либо комментарии, дайте мне знать.

Так Джулия, если можете загрузите план работы.

Спасибо. Это план работы, который меняется с тех пор, как мы начали с официального плана работы в 2014 году.

Во-первых это общественные комментарии, которые мы получили в 2014 году, мы подготовили набор лучших практик, которые я с вами рассмотрю. И мы решили пересмотреть концепцию общественного интереса, которую я представляю вам сегодня. Таким образом, этот пункт 1 более или менее достаточно хорошо разработан.

Номер 2 - это идеи и размышления и замечания, что у нас есть, или что некоторые страны имеют по этому вопросу. Идея заключается в том, чтобы ввести их в другие процессы разработки политики в ICANN. Мы еще не сделали этого, как GAC, но часть документов, которые мы разработали, были - были отправлены в качестве комментариев в различные процессы от - в качестве вклада со стороны некоторых стран Латинской Америки. Это пункт 2.

Можно ли прокрутить немного вниз. Так что я не буду вдаваться в подробности. Этот документ является информацией, которая есть у коллег из GAC, так что это в основном для информации GAC.

Можем ли мы перейти к пункту 3, Джулия, пожалуйста. И это ссылка, там есть ссылка на вклад от некоторых стран Латинской Америки, который мы внесли в один из запросов на комментарии по поводу процесса разработки политики нового раунда gTLD. А потом, как я говорила вам, когда мы рассмотрели стенограммы со встречи в Сингапуре, многие делегаты и многие члены сообщества запросили, чтобы мы подумали и поразмышляли об использовании общественного интереса и общественного блага. Так что это то, что мы будем делать сегодня. И у нас есть некоторые предложения от EBC также.

Можно ли прокрутить?

Так что этот пункт 3 уже достаточно разработан.

Кроме того, у нас есть предложение, чтобы проанализировать ситуацию некоторых названий аннексированных и оккупированных территорий. Это действие предложено Украиной и Грузией. Мы говорили об этом. Мы можем упомянуть это сегодня снова. Так что это наполовину - сделано.

И номер 5, это - мы хотели бы собрать опыт, чтобы извлечь уроки из предыдущих раундов. Мы еще не сделали этого, как компиляцию. У нас есть информация об этом, но мы ее не скомпилировали. И наилучшая практика, которая является пунктом 6, уже разработана; конечно, всегда готовы к улучшению.

А потом пункт 7 - мы говорили о разработке списка географических названий. Мы много раз говорили об этом. На данный момент, мы пришли к выводу, что это было трудно подготовить. Это было трудно поддерживать. Так что мы, на время отложили это в сторону. Но во время встречи в Дублине, у нас была встреча с людьми из ЮНЕСКО и из ISO, это была идея нашего коллеги Джакомо Мэззоне (Giacomo Mazzone) из EBC. Так что это может быть темой, которую мы исследуем в будущем. Таким образом, пункт 7 является одним из наших пунктов действий, которые еще предстоит разработать.

И что это? Я думаю, что это готово. Можно ли прокрутить вниз?

Остальное - это просто организационные моменты.

Так что я перейду к PowerPoint прямо сейчас. Джулия, пожалуйста.

Комментарии? Вопросы?

Кавусс.

ИРАН:

Спасибо большое. Доброе утро всем.

У меня есть несколько замечаний. Первый комментарий, давайте, насколько это практически осуществимо, оставим совещания GAC неполитическими. Так образом, обсуждать названия некоторых территорий, находящихся под оккупацией, является очень сложным вопросом. Это может занять много нашего времени, и мы можем иметь некоторые трудности, чтобы представить какие-либо комментарии, потому что мнения могут быть разными.

Так быстро, насколько это возможно, уберите любые политические ориентации из этого документа.

Во-вторых, у меня есть вопрос о том, что такое региональные названия? У нас нет региональных названий. Мы говорим о

регионе один, регионе два, регионе три, или об Азии или Океании, Латинской Америке? Речь идет о географических названиях, но не о региональных названиях. Так что я думаю, что мы должны быть очень осторожны в этом плане.

И третий вопрос, я также предлагаю, будучи активным участником эти 19 месяцев или 18 месяцев в CCWG, лучше не говорить об общественных интересах. Вы можете сослаться на это в кавычках, guillemets на французском языке, но пытаться сказать, что такое общественный интерес, мы не имели никакого успеха, чтобы сказать, что такое общественный интерес.

Общественный интерес упоминается в Учредительном договоре. Именно там, как оно там есть. Мы это не трогаем. Он копируется в новый устав. Ничего не поделаешь.

Но мой страх, что мы можем попасть в piège, в ловушку, определяя общественный интерес. По мнению некоторых людей, это будет общественный интерес, по мнению других это не будет общественный интерес. Поэтому постарайтесь упорядочить дискуссии под Вашим руководством относительно вещей, которые были очень чувствительны и возникли во время встречи в Дурбане, и помните, каковы были причины для этого.

Так что это моя просьба к вам и к уважаемым коллегам; чтобы сконцентрироваться на чем-то, что мы могли бы сделать.

Спасибо.

OLGA CAVALLI:

Спасибо, Кавусс.

Какие -либо реакции на это?

(Говорит имя). Сожалею; Мзия. Извините извините извините.

ГРУЗИЯ:

Мзия. Спасибо, Ольга. Я просто хочу сделать краткий комментарий.

Я не думаю, что это политический вопрос, потому что это относится к термину «соответствующий». Я думаю, что этот термин, в случае самопровозглашенных стран, ясен. Я думаю, чтобы этот термин был определен более четко, мы избежим - мы избежим политического вопроса. Так вот почему Украина и я предлагаем определить этот термин.

OLGA CAVALLI:

Спасибо, Мзия. Другие комментарии, другие реакции.

Хорошо. Спасибо, Кавусс, большое за Ваши комментарии. Я скорее не согласна с Вами по поводу региональных названий. Есть регионы, которые имеют названия в некоторых странах, которые включают две или три

страны. Так что это то, что я думаю, стоит изучить. Так что у нас есть - у нас есть разные мнения об этом.

И пересмотр общественного интереса - это было предложено во время встречи в Сингапуре. Это было специально запрошено делегатом Соединенных Штатов Америки на той встрече, чтобы мы работали над этим, - я знаю, что это очень трудно, но мы должны постараться, по крайней мере подумать о различных перспективах использования наилучших практик. И я думаю, что это цель документа, что мы - что мы создали в рабочей группе, который был представлен коллегам из GAC. Так что в этом идея. Любые другие комментарии? Да, Милагрос.

ПЕРУ:

Я склонна согласиться с Ольгой в отношении регионов, Кавусс. Так, например, только в Южной Америке, месонеан (фонетическое произношение) область, это и географический ориентир и регион. Андский регион является также географическим ориентиром. С другой стороны, по отношению к вопросу общественного интереса: на встрече в Марракеше в отношении общественного интереса, где я участвовала, мне сказали, адвокат из GAC - из ICANN, что общественный интерес в ICANN был определен как записано в Калифорнийском законе. На самом деле, формулировка, фраза «общественный интерес», была использована, когда

организация была структурирована, потому что это должно было быть сделано в соответствии с законом Калифорнии. Таким образом, мы не можем не использовать эту фразу, и, возможно, ее переопределение также абсурдно, так как она уже определена законом Калифорнии. Спасибо.

OLGA CAVALLI:

Спасибо, Милагрос. Любые другие комментарии? У меня есть комментарий от Олександра из Украины, он участвует в удаленном режиме. Я его вам зачитаю. "Относительно "соответствующий", другие члены GAC могут, конечно, привнести новые идеи, так что добро пожаловать, но мы определенно не можем сохранить текущий термин без изменений." Мы до сих пор не пришли к этому вопросу. Хорошо. "Есть обсуждение относительно соответствующих правительств и международно признанных правительств. Так что Олександр делает этот комментарий по этому поводу. Принести новые идеи по-прежнему приветствуются, но мы определенно не можем сохранить текущий термин неизменным, в противном случае нам нужно будет установить очень четкое определение. Поэтому мы должны изменить термин или установить настоящее определение. Мне нравятся оба варианта, но у меня есть очень сильные опасения по поводу сохранения настоящего термина. Это неуместно, потому что позиция некоторых

членов комитета GAC никогда не придет к консенсусу по какому-либо вопросу территории страны. Поэтому я предлагаю два действия. Запросить больше идей относительно термина и определения "соответствующих правительств". Запросить юридическое мнение со стороны юристов ICANN по этому термину ". Я хотела бы также - я думаю, что на этом заканчивается, не так ли? Я также хотела бы предложить получить несколько советов от экспертов Организации Объединенных Наций по этому вопросу. Спасибо, Олександр. Это очень похоже на то, что и я думала относительно этого вопроса определения "соответствующих правительств". Мы перейдем к этому термину через минуту. Любые другие комментарии по поводу этого определения? И я хотела бы напомнить вам, что ICANN также - открыла пространство, чтобы поразмышлять о значении общественного интереса. Там была страница вики и была встреча и была секция на последней встрече в Марракеше. К сожалению, я не смогла присутствовать, потому что она совпадала с другими встречами в GAC. Но я думаю, по крайней мере, что это хорошая идея, чтобы говорить об этом, и рассмотреть это с разных точек зрения и посмотреть, как это вписывается в различные среды. Любые другие комментарии? Хорошо. Спасибо.

Так что мы перейдем к PowerPoint, если вы мне позволите. Джулия, мы можем перейти к следующему? Так

что это лучшие практики, которые мы разработали после того, как получили замечаний в Сингапуре, и их проанализировали. Я не стану по ним проходиться, потому что мы представили их раньше. У нас есть замечания некоторых членов рабочей группы, что эти лучшие практики в идеале должны примирять интересы кандидатов в правовой определенности, что нас беспокоит. И ясная среда, а также должны примирять интересы правительств и органов государственной власти и сообществ. Это цель этой рабочей группы- знать неопределенности и иметь меньше конфликтов в следующем раунде новых gTLD.

Я поделюсь с вами этой презентацией в PowerPoint, так что я не буду перечислять все лучшие практики. В общем то, что мы хотели бы видеть - это связь на ранней стадии между кандидатом и - соответствующим - я не знаю, властью или правительством, или кем бы то ни было от сообщества, региона или субрегиона , чье название используется. Так чтобы не было сюрприза, когда-то это название используется в новых gTLD, а затем это проблема, и это конфликт. Так что, если у вас есть ранний контакт, который, кстати, устанавливается в первой версии Руководства кандидата. Дело в том, что по разным причинам это не очень хорошо сработало в первом раунде. Таким образом, мы считаем, что во втором раунде это может быть каким-то образом установлено по-другому. Так чтобы это было более -

я не скажу обязательно, но это более - чтобы кандидат был более заинтересован войти в контакт с соответствующим регионом или соответствующим сообществом, которому - которому принадлежит это название. Так что я оставлю это вам просмотреть в Word PowerPoint. Какие-либо комментарии по этому поводу? Об этом слайде? Это было представлено несколько раз ранее, так что я не отниму у вас много времени. Хорошо. Я не вижу ни одного вопроса. Джулия, мы можем перейти к следующему, пожалуйста?

Хорошо. Это - это предлагаемая идея пересмотра использования названий аннексированных или оккупированных территорий, а также пересмотр термина "соответствующее правительство" или "международно признанное правительство." Это обсуждение - не обсуждение, дебаты, что мы имели во время некоторых из наших конференц-звонков, так что я была бы очень рада вашим комментариям. И я думаю, что Олександр сделал очень, очень хорошее предложение, чтобы мы могли провести юридические консультации с ICANN, а также юридические консультации с некоторыми экспертами права из Организации Объединенных Наций или с международными экспертами. Я смотрю на Милагрос. Она является экспертом в области международного права. Я - нет. Я инженер, так что я это не могу сделать, но я просто

помогаю в работе. Потому что в некоторых документах, которые мы обнаружили, есть использование термина «соответствующее правительство», а затем некоторые участники в рабочей группе отметили, что "международно признанные правительства" был бы правильным термином для использования. Так что если кто-то в аудитории может иметь какие - либо другие комментарии или любую другую идею, и если нет, то мы постараемся найти больше рекомендаций по этому определению. Какие-либо комментарии. Хорхе.

ШВЕЙЦАРИЯ:

Здравствуйтесь. Доброе утро, Ольга, и извините за опоздание. По этому вопросу, хотя я - я не эксперт вообще, мне кажется, что в конце концов, мы говорим о том, что ICANN будет интерпретировать, когда - когда это понятие "соответствующего правительства" или любое другое понятие, которое мы используем, реализуется - реализуется или полезно для любой заявки. И мы должны помнить, что ICANN связана международным правом в соответствии с ее уставом и учредительным договором. Так что, возможно, уже есть связь. И мы не должны изобретать колесо для целей этой рабочей группы.

OLGA CAVALLI:

Кавусс.

ИРАН:

Благодарю Вас, Ольга. Я думаю, что я должен объяснить, что я не должен был неправильно понят. У меня не было никаких проблем с этими названиями, которые связаны с несколькими странами в конкретном регионе. Мы знаем пример. Но я хотел бы избежать иметь политические проблемы. Это очень важно. Мы не превратим GAC в Совет Безопасности Организации Объединенных Наций. Ни ваш комитет, ваша группа.

Во-вторых, я почти склонен согласиться с Хорхе, что я не думаю, что GAC - извините, юридическая команда ICANN может вмешиваться в суверенное право стран, говорить, является ли это правильным подходом, или это не правильный подход. Это суверенитет стран. Ни конкретное юридическое лицо или же в целом (неразборчиво) может иметь. Это может иметь свою собственную фирму, юридическую фирму, или что бы то ни было. Но я не думаю, что мы должны иметь ссылку. Некоторые согласованные на международном уровне организации могут не являться проблемой, но не конкретно эти юрисконсульты. Они являются советниками тех людей, которых они консультируют. Они не юридические советники суверенных правительств. Так что я не думаю, что мы могли бы прибегать к такого рода вещам, а затем поставить в качестве штампа, что

все в порядке, это утверждено юридическим консультантом таким-то или юрисконсультом таким-то или департаментом по правовым вопросам в конкретных странах. Мадам, мир довольно странный, и у людей есть определенные интересы. Эти интересы не должны вмешиваться или мешать национальному суверенитету стран. Таким образом, насколько это возможно в очередной раз я использую этот термин, мы должны избегать такого рода советов от этих людей. Спасибо.

OLGA CAVALLI:

Спасибо, Кавусс. Могу ли я задать вам уточняющий вопрос? Вопрос возник при анализе нескольких документов, где термин "соответствующее правительство" используется и было предложено другими членами рабочей группы, что вместо "соответствующее правительство" мы должны использовать термин "международно признанное правительство". По моему скромному мнению, это не вмешивается в какие-либо права на суверенитет. Мы просто рассматриваем различные способы определения. Так вот почему мы говорим об этом.

ИРАН:

Мадам, я не это имею в виду. Я имею в виду юридического советника ICANN, предоставляющего информацию о чем-то и так далее и так далее. Это был мой вопрос. Я не говорю об

этом. Я полностью согласен с международно признанными странами и так далее и так далее. Это алфавит нашей работы. Но я имею в виду что-то другое: конкретная тема с просьбой юрисконсульта ICANN прокомментировать. Это был мой вопрос. Спасибо.

OLGA CAVALLI:

Спасибо, Кавусс. Я открою очередь. У меня есть Юлия- я думаю, что Вы первая, и Милагрос, извините, я не вижу Вас очень хорошо. Вы? Мигель. О мой Бог. Да. Я Вас отсюда не вижу. И Милагрос. Так Юлия, пожалуйста..

РОССИЯ:

Доброе утро всем. На самом деле я могу согласиться с Кавуссом относительно этого. Мы не должны сделать наше обсуждение политическим, потому что мы на самом деле - мы делаем очень важную работу. Конечно, мы должны работать по географическим названиям, что имеет отношение к территории, которую мы фактически признаем как члены GAC. Когда дело доходит до условий международного права, конечно, у нас нет мандата и мы не имеем достаточной компетенции, чтобы это сделать. И вот мы подходим к формулировке ООН и как мы можем сказать, что это соответствующая формулировка ООН или нет прямо сейчас, потому что, как я уже сказала, у нас нет мандата, у нас нет компетенции в этом. Если предлагаются некоторые

формулировки, мне нужно идти к моему министру иностранных дел, чтобы проверить, является ли это верной формулировкой ООН или нет. И я, например, не имею достаточно компетенции, чтобы сказать прямо сейчас, что это приемлемо или нет. Таким образом, мы приходим на территорию, где у нас нет полномочий, в первую очередь.

Поэтому, когда я говорю, - я просто делаю свое собственное суждение о том, где лучше иметь "соответствующие правительства" или "международно признанные правительства", потому что когда мы говорим о региональном названии территории, например, это название "С", ряд стран, на самом деле имеет доступ к "С" и другие страны ранее имели исторический, например, доступ к "С" Все они признаны на международном уровне, кто является "соответствующим" ? Каков - на самом деле выход из этой ситуации? Это действительно очень деликатный вопрос. И поэтому сначала нам не нужно - мы должны быть очень деликатными с политическими вопросами. Нам нужно этого избежать, потому что мы находимся на технической территории, и мы должны - мы думаем о сети Интернет, а не о том, как решить политические вещи. И формулировки ООН следует рассматривать в ООН В этом суть.

OLGA CAVALLI: Спасибо, Юлия. У меня в очереди Мигель, пожалуйста. Пожалуйста.

МЕКСИКА: Спасибо, госпожа Председатель. Всем доброе утро.

Я полностью согласен с предыдущими ораторами, что с точки зрения - о смешивании этого с политическими вопросами.

Когда этот разговор попадает в рабочую группу, я спросил у моих коллег из министерства иностранных дел об этом изменении "соответствующего правительства" на "международно признанное правительство". И они говорят, мы не можем принять "международно признанное правительство", потому что, когда вы кого-то признаете, это политический вопрос. Таким образом, мы должны стараться этого избежать.

Я полностью согласен, возможно, "соответствующее" не является идеальным термином. Мы можем над этим поработать. Но, безусловно, "международно признанное правительство" не является хорошим термином для нас. Спасибо.

OLGA CAVALLI: Спасибо, Мигель.

У меня Милагрос.

ПЕРУ:

Я согласна с Кавуссом и с Юлией о необходимости держать в стороне все политические дебаты. Я не думаю, что это должный форум для этого. И к этому, я должна добавить, что "международно признанное правительство" является неправильным термином, потому что есть, насколько я знаю, две различные практики во всем мире относительно признания правительства. И мы снова имели бы дело с политическими идеями для того, чтобы достичь этой практики.

И "соответствующее правительство" тоже неправильно, потому что, вы знаете, слово "соответствующее" используется снова и снова в учредительном договоре и в уставе. А кто определяет, что соответствующее, а что нет?

Правительство является правительством. Оно не соответствующее или соответствующее. Вот и все. Таким образом, слова "соответствующее" следует избегать.

Так что я бы сказала, правительства и все - просто правительства и оставить пространство для анализа каждой конкретной ситуации, нет? Потому что мы имеем в виду здесь гипотетические сценарии. Их очень мало на самом деле. На практике, сколько сценариев могут быть представлены ICANN в отношении положения правительств, которые ставятся под вопрос или географических областей, которые ставятся под

вопрос? Сколько сценариев? Их очень мало в мире. И, возможно, они никогда не появятся в качестве конкретной ситуации в ICANN.

Так что я бы сказала, просто «правительства» и оставила открытой дверь, чтобы проанализировать каждую конкретную ситуацию, если возникнет необходимость, нет? Спасибо.

OLGA CAVALLI:

Спасибо, Милагрос.

И у меня - ой, очередь длинная. Олоф и Мзия, Мзия. Мзия и Олоф. И затем извините, Олоф, Мзия и Индонезия. А кто еще? Я не знаю Ваше имя, я сожалею. Хорошо. И Финн. Хорошо.

Мзия, пожалуйста.

ГРУЗИЯ:

Благодарю. Я не понимаю, почему некоторые члены GAC видят в нашем запросе определить - пересмотреть термин "соответствующее правительство" политический вопрос. Это не политический вопрос.

ICANN не является политической организацией, и она не должна вмешиваться в (неразборчиво) стран. Но ICANN является организацией, которая предоставляет доменные имена. Если - как ICANN не может предоставить домен - я

имею в виду, географическое название самопровозглашенных стран или конфликтных территорий, если термин "соответствующее" не будет - четко не определен. Мы просто хотим избежать этой проблемы, и только прояснить, что является "соответствующим".

Я согласна, что, может быть, "международно признанное" не является правильным термином, но я согласна с Мигелем и Олександром, что мы должны работать над этим, чтобы определить этот термин "соответствующее". Мы должны привлечь юристов ICANN и юристов ООН. Может быть, мы оставим этот термин в Руководстве кандидата, но мы должны - мы должны четко определить, таким образом, чтобы мы могли дать определение, четкое определение, что такое "соответствующее".

Я не согласна оставить только термин "правительство", потому что я думаю, что это более неясно, чем "соответствующее правительство."

Так что я просто хотела бы подчеркнуть, что это не политический вопрос, нет. Это - это попытка избежать политических споров. И я согласна с Олександром и Мигелем привлечь - работать над этим дальше и дать ясное определение термина, чтобы избежать каких-либо недоразумений позже.

OLGA CAVALLI: Спасибо, Мзия.

Олоф?

OLOF NORDLING: Спасибо, Председатель. Олоф Нордлинг, сотрудник ICANN и я не выступаю от своего имени, но от имени Олександра Царука из Украины. Два комментария.

Первый из них, и я цитирую, по теме регионов, нам нужно работать над списками, как ISO 3166-2 в качестве основных списков относительно защиты географических названий, конец цитаты.

Второй комментарий спустя несколько минут, комментарий: Мы идем от политики с большой буквы П к определениям с большой буквой О и надзору с большой буквы Н, конец цитаты. Спасибо.

OLGA CAVALLI: Спасибо, Олоф.

Далее у меня - и я закрою очередь, потому что тогда у нас не будет времени закончить. Индонезия.

ИНДОНЕЗИЯ: Спасибо, Ольга. Я просто хочу - я пытаюсь выяснить, но я не могу найти. Олоф может помочь мне и Вы. В ICANN,

организация ISO также заседает в качестве наблюдателя или что-то вроде, потому что, насколько я знаю, если вы посмотрите на RFC, созданный IETF, я никогда не слышал каких-либо комментариев от группы ISO. Это номер один.

Так что я думаю, что мы говорим об этом. Затем мы должны рассмотреть возможность ISO быть, как это называется, быть размещенной или сидеть где-то здесь в группе ICANN, где они могут обмениваться информацией о том, как важно ID для Индонезии или любой другой, MY для Малайзии и так далее, насколько это важно. Возможно, они даже не знают, как это важно. Конечно, некоторые из них, конечно же, знают об этом.

Во-вторых, возможно, это также время для нас поговорить с ISO, об изменениях в политических или географических названиях на основе политических или иных вопросов. Это иногда вроде быстро, и это должно быть каким-то образом принято и признано в номерах ICANN, DNS ICANN.

Теперь, если вы посмотрите на процесс ISO, это займет много времени, чтобы что-то изменить, потому что они должны сделать ТК, технический комитет, и так далее и так далее и так далее. Это должно быть согласовано на местном совещании и региональном совещании, а затем на большом совещании и так далее и так далее. Так что это занимает много времени. Он отличается от RFC, потому что RFC более честный

и открытый стандарт. Я имею в виду, все во всем мире могут просто высказать свое мнение. И если это важно, они это исправят. И IANA это примет. И протокол есть.

Но ISO, это не так. Возможно, настало время для нас поговорить с ISO.

У меня есть также проблемы в Индонезии с нашим национальным агентством стандартов, поскольку они принимают ISO и МЭК, процесс Международной электротехнической комиссии. И это всегда занимает много времени. И когда мы говорим с ними о стандарте Интернет, это не - нет, нет, трудно получить соответствие, если я могу сказать это соответствующим образом. Спасибо.

OLGA CAVALLI:

Спасибо. Перед тем как я продолжу по очереди, просто, чтобы вы знали, что мы сделали неофициальный контакт в Дублине с представителями ISO. И они объяснили нам этот процесс, который Вы только что описали. И это занимает некоторое время. Но мы думаем об этом, что, конечно же, в качестве варианта.

Следующий в очереди - ой, я потеряла очередь. У меня - я думаю, что у меня - Вы и у меня Дания.

Пожалуйста. Я не знаю Вашего имени. Мне очень жаль. Если Вы можете сообщить нам свое имя, это было бы здорово.

НИГЕРИЯ:

Меня зовут Сонигиту Экпе (Sonigitu Ekpe), и я правительство штата Кросс - Ривер, Нигерия. Это национальное правительство. Мы все знаем, что сегодня, что Интернет вещей может привести к глобальному управлению. Мы не можем притворяться об этом. Это вероятность того, что придет. Так что это лучшее время, чтобы начать диалог сейчас и посмотреть, как мы можем поднять политическое измерение Интернета, потому что если мы не говорим об управлении Интернетом, что уже политическая тема на каком-то уровне, то ICANN, которая является основным владельцем доменных имен не может защитить правительства.

Таким образом, я вижу, что "соответствующие правительства" не должно быть там, но "правительство", потому что есть местные правительства, есть субнациональные, и есть национальные правительства. И в большинстве случаев эти правительства имеют свои различные интересы даже в рамках системы. Спасибо.

OLGA CAVALLI:

Спасибо. Финн?

ДАНИЯ:

Спасибо, Ольга. Это только относительно порядка ведения заседания. Когда выступала Юлия из России, в стенограмме

было сказано Дания. Так что для того, чтобы стенограмма была правильной, пожалуйста, укажите, что именно Россия выступала.

OLGA CAVALLI: Спасибо, Финн. Это Юлия из России, а не Джулия из Дании. Кстати, она находится дома со своим красивым младенцем. Она в порядке, не так ли?

ДАНИЯ: Мне сказали, что у нее все хорошо.

OLGA CAVALLI: Это хорошо. Спасибо за уточнение, Финн.

Хорошо. Я не вижу больше никаких запросов на выступление. Кавусс, последний в очереди.

ИРАН: Да, спасибо. Просто небольшой вопрос к Вам и коллегам. Представьте себе, что в какой-то части мира есть остров, который называется так-то одной страной и тот же остров называется по другому другой страной. Какова наша роль в этих двух - в этих двух странах? Многие, многие люди далеко, далеко, далеко от тех, которые имеют какое-либо представление, какие-либо знания, и какой-либо опыт с

правовой точки зрения. Какова наша роль в этом? Я говорю о далеко, далеко - нет имени. Люди могут это знать. Но остров, который имеет два разных названия в двух разных странах, больших странах. Какова наша роль здесь? Мы говорим, страна А права или страна В права? Можем ли мы сказать это? Спасибо.

OLGA CAVALLI:

Ну, про - несколько примеров, существуют резолюции ООН, которые должны быть указаны при ссылке на некоторые из этих названий, так что - но это не в центре внимания нашей рабочей группы.

На этом мы завершим эту дискуссию, и я думаю, что это чрезвычайно интересно. И я не знаю, достигнем ли мы соглашения, но я думаю, что у нас был хороший обмен размышлениями и комментариями. Так что это "соответствующее правительство," это "правительство", или это "международно признанное."

Давайте продолжать работать в рабочей группе по этому поводу, и мы можем - мы можем довести это - я сделаю резюме все комментариев в документе для рабочей группы, поработаю над моими записями и со стенограммой. Итак, я поделюсь этим с вами и с рабочей группой, и мы можем организовать телеконференцию, возможно, в июле, и посмотреть, как мы движемся вперед.

Можем ли мы перейти к следующему слайду?

И я не знаю, будет ли у меня время. Я просто хочу показать вам очень кратко содержание документа, который мы подготовили, некоторые из нас в рабочей группе. Идея была бы у GAC уже это есть среди документов - для этой встречи. Если GAC согласен, этот документ может быть документом, отправленным группе людей, которые собирают информацию о концепции общественного интереса в ICANN или нет. Это зависит от решения GAC.

Для меня, разработавшей первый вариант, документ был весьма интересным.

То, что мы использовали в качестве источника информации, был стратегический план ICANN за финансовые годы 2016 до 2020 года, заседание высокого уровня Генеральной Ассамблеи Всемирной встречи на высшем уровне по вопросам информационного общества, а также один из семинаров Форума по вопросам управления Интернетом относительно общественного интереса, что имел место в Жоао Пессоа. Я была приглашена в качестве участника дискуссии.

Таким образом, мы использовали эти документы, и мы собрали некоторые определения и некоторые понятия об общественном интересе, которые мы думали, могут быть интересны для рабочей группы в целом.

Можем ли мы перейти к следующему, пожалуйста, Джулия?

Одно уточнение.

Документы об ICANN и ее миссии и вся эта информация были использованы до каких-либо изменений, которые будут сделаны в настоящее время, так что нам, возможно, следует пересмотреть документ, который был подготовлен где-то два месяца назад в свете нового устава.

Таким образом, «ICANN определяет глобальный общественный интерес по отношению к Интернету, как обеспечение того, что Интернет становится и продолжает оставаться стабильным, инклюзивным, и доступным по всему земному шару. Все могут пользоваться преимуществами единого и открытого Интернета. При решении своей общественной ответственности, ICANN должна построить доверие к Интернету и к экосистеме управления Интернетом. Это видение занимает центральное место в рамках общественной ответственности корпорации ICANN; тем не менее, существует необходимость определения конкретных областей и целевых тем, регионов и заинтересованных сторон, которые необходимо решить в связи с ответственностью ICANN, чтобы служить интересам мировой общественности».

Таким образом, у нас есть конкретные ссылки на общественный интерес, которые должны быть рассмотрены в

определенном контексте, что важно. Так общественный интерес не будет означать то же самое, когда мы имеем в виду разные вещи, так что это первое упоминание, что мы нашли.

Можем ли мы перейти к следующему, пожалуйста.

Конечно, документ довольно длинный. Это только резюме.

Я не знаю, будет ли у меня время, чтобы по нему пройти.

"Упоминание общественного интереса в видении ICANN.

"Видение ICANN состоит в том, что она является независимой, международной организацией, пользующейся доверием во всем мире для координирования системы глобальной сети Интернет уникальных идентификаторов для поддержки единой открытой во всем мире сети Интернет. ICANN создает доверие через служение общественным интересам ", - еще раз -" включая прозрачное и эффективное сотрудничество между заинтересованными сторонами по всему миру, чтобы облегчить свою координирующую роль ".

Так что это - это включение общественного интереса здесь, в этом пункте, мы видим его в качестве укрепления доверия. Это не только очень узкая миссия. Это больше. Это шире.

Можем ли мы перейти к следующему, пожалуйста.

В стратегических целях, я прочту только последнюю:
"Разработка и внедрение концепции глобального общественного интереса, ограниченной миссией ICANN.

И, "Существует конкретная ссылка о координировании со стороны ICANN разработки политики, имеющей непосредственное отношение к этим техническим функциям."

Так что это не так, так узко. Оно должно быть разумным и соответствующим образом.

Так что это все - все из документов ICANN.

Следующий, пожалуйста.

Стратегические цели.

"Эволюция на рынке доменных имен не должна создавать конфликтные повестки дня ключевых игроков и мешать сотрудничеству и развитию рынка, чтобы служить общественным интересам. Продвижение роли, ясности, и создание механизмов для повышения доверия в экосистеме, в общественных интересах. ICANN стремится разработать концепцию общественной ответственности за продвижение глобального общественного интереса в координации систем уникальных идентификаторов Интернета, а также в целях содействия миссии ICANN. Концепция уточнит роль, задачи и вехи ICANN в продвижении общественных интересов путем наращивания потенциала и расширения базы международно

разнообразных, знающих, и взаимодействующих заинтересованных сторон ICANN. "

Так как вы можете видеть -

О, много людей приходит к - в зал. Замечательно.

Как вы можете видеть, что мы нашли, когда мы проанализировали это - это несколько раз, что понятие общественного интереса включено в основополагающие документы ICANN, и оно на самом деле шире, чем понятие узкой миссии. Это выходит за рамки этого. И как-то мы нашли этот контекст соответствующим тому, что мы пытаемся сделать с рабочей группой, в попытке снизить неопределенность и подготовить более предсказуемую среду для этой политики.

Можем ли мы перейти к следующему, пожалуйста.

Другие части стратегических задач ICANN.

Сколько времени у нас есть?

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: (Выкл. микрофон.)

OLGA CAVALLI: Четыре минуты? Я думала – это не до 9:30?

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: (Выкл. микрофон.)

OLGA CAVALLI: Это не те же люди?

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: (Выкл. микрофон.)

OLGA CAVALLI: О, это странно. Хорошо. Пара минут.

Так что я не буду зачитывать стратегические цели. У вас есть это в документе. У вас есть это на слайдах.

То, что мы обнаружили при анализе этого является то, что термин «общественный интерес» используется в более широком смысле, чем мы думали в начале, так что мы считаем, что это очень интересно пересмотреть.

Можем ли мы перейти к следующему.

Джулия? Следующий.

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: (Выкл. микрофон.)

OLGA CAVALLI: Итак, как я сказала –

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: (Выкл. микрофон.)

OLGA CAVALLI: Для GAC?

НЕИЗВЕСТНЫЙ ВЫСТУПАЮЩИЙ: (Выкл. микрофон.)

OLGA CAVALLI: Хорошо. Спасибо, Олоф. Спасибо большое. Так как вы можете видеть, эти ссылки на общественный интерес выходят за рамки строго миссии. Это более. Это выходит за рамки этого. И мы считаем, что это важно для целей нашей рабочей группы, и это было предложено некоторое время назад, что мы должны это пересмотреть. Именно поэтому мы подготовили этот документ.

Таким образом, этот документ является одним из документов для GAC для рассмотрения, и я хотела бы приветствовать замечания наших коллег из GAC относительно возможности отправки его в качестве вклада GAC в работу по теме общественного интереса, которая ведется ICANN, а если нет, то просто сказать нет и мы посмотрим, что делать.

Следующий, пожалуйста.

Другие источники, которые мы использовали, это совещание высокого уровня, на котором были рассмотрены результаты ВВУИО и, как я уже упоминала, семинар по общественным интересам на последнем IGF в Жоао Пессоа в Бразилии.

Привет, Алис.

Следующий, пожалуйста.

И я думаю, что мы почти закончили.

Также я хотела бы подчеркнуть вклад Перу о различии между понятиями общего блага и общественного интереса. Спасибо, Милагрос. Это было очень поучительно. Это часть документа. Это включено в длинный документ. Я не буду вдаваться в детали, но вы можете просмотреть это там.

И можем ли мы перейти к следующему, пожалуйста, Джулия.

Так что это трудно определить, но мы все равно будем работать над этим, то же самое, что мы будем делать с определением "соответствующего правительства" и "международно" - я не знаю, я почти забыла все определения. Мы будем работать над этим в рабочей группе, и там будет -

Можем ли мы перейти к следующему, Джулия, пожалуйста.

Мы будем продолжать с рабочим планом, с документом по общественному интересу.

Там будет, завтра, презентация о реакциях на документ, подготовленный сквозной рабочей группой сообщества по вопросам названий стран и территорий. Это было подготовлено рабочей группой и будет представлено нашими коллегами из Испании, но это было - это результат рабочей группы. Конечно Гема имела огромное значение при подготовке этого документа.

И у нас был вопрос в Марракеше, если мы могли бы включить экспертов за пределами GAC в рабочий список - рабочий список электронной почты нашей рабочей группы. То, что мы обсуждали в GAC -это лучше всего, если мы пригласим этих экспертов на наши встречи или, возможно, мы можем пригласить их на определенные телеконференции или определенные части телеконференций, но не в рабочий список рассылки наших рабочих групп. Так что это комментарий, что я хотела сделать.

Я думаю, что это последний - Джулия, это последний -

Хорошо. Это последний слайд.

[КОНЕЦ СТЕНОГРАММЫ]